

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Дарьи Олеговны Платоновой «Концептуализация русских писателей-классиков XIX века Л.Н. Толстого и Ф.М. Достоевского в англоязычной лингвокультуре», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

*Актуальность* данной работы обусловлена потребностью системного описания лингвокультурных концептов писателей Л.Н. Толстого и Ф.М. Достоевского, значимых в мировой культуре.

*Научная новизна* определяется тем, что выявлена специфика межкультурной трансляции концептов писателей и их языковой реализации в англоязычной лингвокультуре.

*Теоретической значимостью* выступает вклад в углубленное изучение проблем лингвокультурной концептологии и межкультурной коммуникации.

*Практической ценностью* является возможность использования результатов исследования в преподавании курсов языкознания, лингвокультурологии, стилистики, лексикологии, для проведения спецкурсов по теории перевода.

*Достоверность* работы подтверждается серьезной теоретической основой: изучены труды отечественных и зарубежных ученых тех направлений, в русле которых проведено исследование (Ю.Д. Апресян, В.И. Карасик, Р. Джекендорф, Г.Г. Слышкин, В.Н. Телия, и др.); комплексной методикой исследования, объединяющей общенаучные и лингвистические методы: гипотетико-дедуктивный, интроспекции, метод понятийного моделирования и др.

Достоверность исследования также подтверждается объемом проанализированного материала: исследовано 5500 единиц, выбранных из текстов разных жанров, включая словари и содержащих апелляции к концептам Л.Н. Толстого и Ф.М. Достоевского. Важным фактором являются статистические показатели, способствующие убедительности сделанных выводов.

Высокому уровню представленной работы, несомненно, способствует апробация результатов исследования: автор неоднократно выступала с докладами

о результатах своей научной работы на международных и межвузовских конференциях. Опубликованные статьи (20), в то числе три в ведущих периодических изданиях, рекомендуемых ВАК Министерства образования и науки РФ, в полной мере отражают представленное исследование.

Основной личный вклад автора представлен разработанной моделью изучения лингвокультурных концептов, которая включает интра- и экстразоны, общекультурный контекст и цитатную зону, что способствовало системному анализу исследуемых концептов.

Обращает на себя внимание четкость изложения и логичность работы, в которой последовательно раскрываются заявленные на защиту положения.

Вместе с тем представляется целесообразным в дискуссионном порядке уточнить, выявляется ли зависимость элементов цитатной зоны от источника цитирования в прессе, т.к. анализируется как отечественная англоязычная пресса (*The Moscow News*), так и западная?

Все вышесказанное позволяет сделать вывод о том, что данная работа является завершенным исследованием, перспективностью которого выступает изучение этно- и социолингвистических параметров концептов-персоналий.

Представленное исследование является актуальным, достоверным, теоретически и практически значимым и соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям и паспорту специальности 10.02.19.

Дарья Олеговна Платонова заслуживает присвоения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19.

Юзефович Наталья Григорьевна

к.ф.н., доцент, должность: доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации

Дальневосточного государственного гуманитарного университета

Адрес: ДВГУ

ул. К. Маркса, 68 г. Хабаровск 680000

Телефон: (4212)304-760



Юзефович Н.Г.  
Зам. зам. Член Комиссии